

S.



R.

PRESIDÊNCIA DO CONSELHO

SECRETARIADO NACIONAL DA INFORMAÇÃO, CULTURA POPULAR E TURISMO

INSPECÇÃO DOS ESPECTÁCULOS

LICENÇA DE REPRESENTAÇÃO

A S.N.I. Teatro do PovoCOM SEDE EM LisboaFICA AUTORIZADA A FAZER REPRESENTAR NO TERRITÓRIO
PORTUGUÊS A SEGUINTE PEÇA TEATRAL:TÍTULO Auto de S. João BatistaGÉNERO drama bibliãoORIGINAL Antonio Lopes RibeiroACTOS QUADROS 6 seis

TRADUTOR

ADAPTADOR

QUE FOI REGISTADA NA INSPECÇÃO DOS ESPECTÁCULOS
SOB O N.º 5076 E APROVADA PELA COMISSÃO DE
CENSURA, PARA

ESPECTÁCULO SEM CLASSIFICAÇÃO ESPECIAL

INSPECÇÃO DOS ESPECTÁCULOS, 29 DE Julho DE 1955

O INSPECTOR DOS ESPECTÁCULOS

1955

SÃO JOÃO BATISTA

DRAMA BÍBLICO EM 6 QUADROS



Original de:

ANTÓNIO LOPES RIBEIRO



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO	
SECRETARIADO NACIONAL DE INFORMAÇÃO, CULTURA PO- PULAR E TURISMO	
S.	R.
I CENSURA S	
1.º Título	<i>São João Batista</i> O
2.º Registo	<i>5076</i> em <i>19/X/55</i> L
3.º Censurado	<i>26/X/55</i> U
4.º 1.ª	<i>Teatro do Fado</i> C
5.º Decisão	<i>Aprovada</i> A
ÇÃO DOS ESPECT	

*Contos 42 páginas foram
Aprovadas pela Comissão de
Censura. Em 26/X/55.*

Jaime
1955.

P E R S O N A G E N S

ANJO

JOÃO

PEDRO

ANDRÉ

LEVITA

ESCRAVO

1.º.SACERDOTE

2.º.SACERDOTE

HERODES

HERODÍADE

SALOMÉ

ESGRAVA

CAPITÃO DOS GUARDAS

VERDUGO

MATEUS

Voz do CRISTO

APOSTOLOS

DOIS SOLDADOS.



A U T O D E S . J O Ã O B A P T I S T A

CENA I - O ANÚNCIO

"Eis aí enviarei eu o meu Anjo, que vá adiante de ti, e te guarde pelo caminho, e te introduza no lugar que eu te tenho preparado".

(Exodo, XXIII-20)

Trazido por um raio de luz, aparece o ARCANJO GABRIEL, e diz:

Ouvi! Das alturas do empório celeste
Desci, caminhando num raio de luz,
E venho anunciar-vos, Nação do Sudoeste,
A história daquele que ungiu a Jesus.

Olhai! A aventura de João Baptista
Vai ser recordada, vivida de novo.
Deus queira que a musa do bardo, do artista,
Encontre as palavras que falam ao povo.
Pasmai, gente honrada de Olíssipo augusta,
Mecenas das artes, patronos da Fé!
Nem mesmo Agripina, nem mesmo Locusta
Te vence em maldade, cruel Salomé!
Princesa dos tristes areais da Judeia
João, que era santo, que foi que te fez?
É pena que fosses tão bela, e tão feia
A alma, que tinhas mais negra que o pez.
Por mero capricho desceste ao abismo
Do crime nefando, ciosa do amor
Do eleito perfeito que deu o baptismo
Ao Filho do Homem, a Nosso Senhor.

Os olhos de Herodes Antipas luziam
Enquanto bailavas lascivos bailados...
Teus veus eram sete, que mal te envolviam:
Personificavas os Sete Pecados.

Formosa como eras, fingias-te casta...
 Na luta tremenda do Mal e do Bem,
 Venceu Horodíade, a tua madrastra,
 P'ra não macularmos o nome de Mãe.

Tomando a cabeça, num gesto tão langue,
 Daquela que Herodes mandou degolar,
 As mãos de alabastro manchou-tas o sangue
 Do iluminado profeta sem par.
 Os lábios que haviam clamado do deserto
 O anúncio divino do Santo Rabi,
 No beijo macabro que deste, decerto
 Te purificaram, rezando por ti.

E quando mais vivos e acesos estavam o ódio
 O ódio e a vingança no teu coração,
 As almas do justos no Céu penetravam,
 Dizendo palavras de amor e perdão.
 Abriram-se as portas do Reino da Glória
 Para o Degolado de altísona voz!...

São estas as coisas de eterna memória
 Que a Áurea Legenda legou até nós.

Vereis, ó cidade de altivo renome
 Da antiga tragédia novíssimo canto.

Comece ora o auto. Comece ora, em nome
 Do Padre, do Filho, do Espírito Santo!

(Some-se o ARCANJO.)

"Estas coisas passaram em Betânia da banda d'além do Jordão, onde estava baptizando."

(São João - I, 28)

(Na margem do Jordão, a turba rodeia João, que tem junto dele André e Pedro.)

JOÃO

No princípio era o Verbo, e o Verbo estava em Deus, e o Verbo era Deus.

ANDRÉ

Belas palavras são essas, João. Mas a turba não as entende.

JOÃO

Nem há que entendê-las, André: basta que as sinta. E sente-as no mais profundo do seu coração.

PEDRO

O coração da turba é imenso e vario. Nele cabem todas as palavras, todos os verbos...

JOÃO

Assim é, Pedro: mas só o Verbo que é Deus o enche inteiramente, sem deixar nenhum vazio.

ANDRÉ

Sabes que as tuas prédicas inquietam os sacerdotes? Ouvi dizer à porta do templo que se haviam queixado a Herodes, dizendo que pregavas contra a Lei, e baptisavas.

JOÃO

A Lei é uma só e essa é o Verbo.

PEDRO

Será, e bem sabes que o creio. Mas Herodes Antipas é poderoso e cruel. Mais valera que não lhe desagradasses .

JOÃO

Não o receio. Herodes Antipas vive em pecado mortal desde que repudiou sua própria mulher e roubou a mulher a seu irmão Filipe. Herodíade é maldita como ele, por adultério e incesto. O Senado poupa os tetrarcas, mas não os poupa o castigo do Senhor.

ANDRÉ

Herodes vive com ela publicamente e senta-a no seu trono. E os sacerdotes não dizem nada, Herodíade está tão senhora de sua casa, que levou consigo a filha do marido.

PEDRO

Como se chama a filha?

ANDRÉ

Salomé. (Afasta-se)

UM MACABEU

(a Pedro) -- Nunca a viste? É linda como as mais lindas flores dos jardins de Botânia. Quando fala, dir-se-ia que cantam os pássaros. Quando se move, é como se um vento suave a fizesse oscilar: parece um vite.

ANDRÉ

(que se afantou um pouco e volta, inquieto) -- João, dois sacerdotes vêm procurar-te.

JOÃO

Quem me procura não me encontra, pois só eu sei quem sou.

(Entram dois sacerdotes, acompanhados por um Levita)

LEVITA